

---

**Chief Executive Office**42 West Madison Street, 3rd Floor • Chicago, Illinois 60602  
Telephone: 773/553-1573 • Email: [CEO-Jackson@cps.edu](mailto:CEO-Jackson@cps.edu)

Estimada familia de CPS:

Durante la inauguración del Museo de Historia Afroamericana, el presidente Barack Obama dijo: “La mejor historia nos ayuda a reconocer los errores que hemos cometido y los rincones oscuros del espíritu humano contra los que debemos protegernos. Y sí, tener una visión clara de la historia puede incomodarnos. Nos alejará de las narraciones ya conocidas. Pero es precisamente por esa incomodidad que aprendemos y crecemos, y que aprovechamos nuestro poder colectivo para hacer que esta nación sea más perfecta”.

Desde el año pasado, los especialistas en estudios sociales de CPS han estado colaborando con los líderes comunitarios, los defensores de los derechos civiles y el Sindicato de Maestros de Chicago (Chicago Teachers Union) para crear un currículo que exponga a los estudiantes a un período horrible de la historia de Chicago, y que les proporcione las herramientas para que se conviertan en agentes de esperanza en nuestra época actual.

No hay duda de que uno de los momentos más dolorosos de la historia de Chicago fue durante la era de Jon Burge, un comandante de policía de Chicago que fue condenado por mentir, bajo juramento, sobre su papel en la organización de actividades de tortura y en la obtención de confesiones falsas por parte de los habitantes de Chicago.

Durante años, los sobrevivientes de tortura, los defensores y la comunidad afroamericana han presionado para obtener reparaciones. En respuesta a este impulso, el alcalde Rahm Emanuel y el Concejo Municipal aprobaron una legislación que otorga \$5.5 millones en reparaciones a las víctimas de Burge. Además, ésta establece en las Escuelas Públicas de Chicago un currículo que permite que los estudiantes analice la historia detrás de las acciones de Burge y sus consecuencias para muchas comunidades.

Tras una prueba inicial en seis escuelas, que se realizó el año pasado para crear un currículo atractivo y apropiado, los maestros de historia de su escuela implementarán este currículo este año. Además de recordar este tiempo en nuestra historia, este currículo permitirá a los estudiantes estudiar las maneras como podemos colaborar para mejorar las relaciones entre la policía y nuestras comunidades. Trataremos este tema doloroso con respeto y ofreciendo hechos reales, pero no le pediremos a los estudiantes que adopten una perspectiva particular.

Si tiene preguntas adicionales, por favor no dude en hablar con su director. El Departamento de Ciencias Sociales y Participación Cívica (CPS Department of Social Science and Civic

Engagement) de CPS continuará creando recursos, talleres para maestros y recursos de apoyo en los salones de clase. Como han dicho otros, una gran ciudad no se aleja de su historia, incluso cuando es dolorosa, sino que busca comprender y prevenirla en el futuro.

Cordialmente,

Janice K. Jackson, EdD  
Directora Ejecutiva  
Escuelas Públicas de Chicago